

Сентябрь 2012 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

**Сто сорок седьмая сессия**

**Рим, 5 - 9 ноября 2012 года**

**Раскрытие содержания докладов о внутренней ревизии**

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

**г-ну Джону Фитцсаймону (John Fitzsimon)**

**Генеральному инспектору, OIG**

**Тел.: +39 06 5705 4884**

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

### РЕЗЮМЕ

- Политика раскрытия содержания докладов по итогам ревизии и отчётов об уроках, извлечённых в ходе их проведения, действует с апреля 2011 года. Руководство обязалось представить КУПВ и Финансовому комитету отчёт о реализации этой политики в 2012 году. До сих пор в рамках этой политики поступил лишь один запрос, который был незамедлительно удовлетворён. Руководство отмечает преимущества сохранения нынешней политики раскрытия информации, однако, признавая полезность своевременного ознакомления членов с содержанием докладов, предлагает представлять через веб-сайт постоянных представителей и периодически обновлять в течение года список докладов, подпадающих под действие политики раскрытия информации.

### УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Генеральный директор представляет для информации и представления рекомендации доклад о реализации действующей политики Канцелярии Генерального инспектора в области раскрытия информации.

#### Проект рекомендации

- **Комитет отмечает доклад о реализации действующей политики OIG в области раскрытия информации и приветствует согласие Генерального директора представлять через веб-сайт постоянных представителей и периодически обновлять в течение года информацию о докладах, подпадающих под действие политики раскрытия информации**

## Введение

1. Ежегодные доклады Канцелярии Генерального инспектора (OIG), содержащие обобщённую информацию о результатах проводимых Канцелярией ревизий и других мероприятиях, представляются государствам-членам как документ Финансового комитета. После одобрения Комитетом по уставным и правовым вопросам не его 92-й сессии<sup>1</sup> и Финансовым комитетом не его 138-й сессии<sup>2</sup> Совет на своей 141-й сессии в мае 2011 года утвердил политику Канцелярии Генерального инспектора в области раскрытия содержания докладов по итогам ревизии и отчётов об уроках, извлечённых в ходе их проведения<sup>3</sup>. Впоследствии эта политика была включена в Устав Канцелярии Генерального инспектора. В 2012 году руководство провело обзор реализации этой политики и доложило о результатах этого рассмотрения двум вышеупомянутым комитетам.

### Осуществление политики

2. Положения, предусматривающие предоставление докладов государствам-членам в рамках утверждённой политики, соответствует практике, принятой в большинстве организаций системы ООН в 2011 году. С докладами, опубликованными после 12 апреля 2011 года, можно ознакомиться в помещениях Канцелярии Генерального инспектора по письменному запросу от имени постоянных представителей или иных должностных лиц представительств; делать копии докладов не разрешается. Эта политика охватывает доклады по результатам внутренних ревизий и отчёты об уроках, извлечённых в ходе их проведения.

3. До сих пор лишь одно государство-член направило запрос на ознакомление с докладом в соответствии с процедурами, изложенными в политике; ответ на этот запрос был дан незамедлительно, и представитель этого государства-члена ознакомился с содержанием доклада в удобное для него время. Политикой допускается изъятие или редактирование информации, содержащейся в докладах, в соответствии с конкретно оговорёнными критериями, однако эти положения не применялись.

4. Кроме того, с согласия Канцелярии Генерального инспектора доклад "Оценка Программы ПНД – направление деятельности на перспективу", подготовленный консалтинговой группой "Маннет" по поручению Канцелярии Генерального инспектора, был представлен государствам-членам в качестве документа совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета в мае 2012 года и 144-й сессии Совета в июне 2012 года<sup>4</sup>.

5. Пока Канцелярия Генерального инспектора не сталкивалась с трудностями в реализации этой политики.

6. На своей 143-й сессии в мае 2012 года Финансовый комитет отметил, что "работа Канцелярии Генерального инспектора, представленная членам Комитета, весьма актуальна и полезна для целей оперативного и стратегического управления Организацией", и в своем докладе<sup>5</sup>, одобренном Советом на 144-й сессии, сформулировал следующие просьбы:

- в контексте рассмотрения реализации действующей политики раскрытия содержания докладов по итогам ревизии – руководству ФАО изучить возможность изменения политики в области доступа к документам таким образом, чтобы представители государств-членом могли, по запросу, получать копии отдельных докладов Канцелярии Генерального инспектора;
- руководству ФАО – предоставлять на регулярной основе в течение года информацию отчётов о ревизии, которая была бы доступна постоянным представителям.

---

<sup>1</sup> CL141/7

<sup>2</sup> CL141/9

<sup>3</sup> CL141/REP

<sup>4</sup> CL144/10

<sup>5</sup> CL 144/12

7. В отношении возможного изменения политики представляются уместными следующие соображения:

- a) преимущество действующей политики заключается в том, что при посещении Канцелярии Генерального инспектора для ознакомления с докладами постоянные представители или назначенные ими лица могут также получить необходимую информацию и пояснения сотрудников Канцелярии по вопросам ревизии и состояния дел с выполнением рекомендаций;
- b) расширение действующей в настоящее время политики в области раскрытия информации чревато риском того, что возможно размывание различия функций внутренней ревизии и внешнего аудита Организации; и
- c) признавая полезность своевременного ознакомления членов с содержанием докладов, руководство предлагает представлять через веб-сайт постоянных представителей и периодически обновлять в течение года список докладов, подпадающих под действие политики раскрытия информации.